

新しい学び方 Dia do learcation!

Learning【Aprender】+ Vacation【Férias】

A cidade Hikone, irá realizar o [Dia do learcation de Hikone] com objetivo de apoiar a aprendizagem experimental em família!

Aproveitem a oportunidade do dia de learcation que veio da Junção de aprendizagem da criança(learning) e férias do responsável(vacation) para planejar uma atividade de aprendizagem âmbito escolar no dia de semana junto com seu(sua) filho(a).

令和7年6月 彦根市教育委員会

Junho de 2025 – Secretaria de educação da Cidade de Hikone



高島

湖北

琵琶湖

湖東

東近江/近江八幡地域

南部

甲賀地域

大津



ひこねラーケーションの日とは O que é Dia do learcation

“Lercation” é uma nova forma de faltar a escola para aprender que foi criado na província de Aichi, combinando “aprendizado(learning)” e “férias(vacation)”.

“Dia de laercation”, è dia de planejar para ir a um local de sua região ou dentro de seu lar, para as crianças ter experiências em estudos fora do ambiente escolar junto com os responsáveis em dia de semana.

- Por ser uma atividade de estudos realizado por si mesmo fora do âmbito escolar, mesmo não estando presente na escola não será contado como falta.
- Deve ser avisado a escola antecipadamente de acordo com a folga do responsável, e poderá realizar esta atividade até 3 dias por ano.



ひこねラーケーションの日 申請の流れ Como notificar o dia do learcation

1. 計画を立てる Planejamento

Planejar sobre as atividades que irá fazer junto com a criança. ※ Verificar os eventos escolares antes.

OData OLocal OConteúdo do estudo

Ambos os procedimentos ① e ② abaixo são necessário

- ① Inscreva-se no “Forms” (Microsoft)
<https://forms.office.com/r/9mqgGGudx5>
- ② Avisar pelo aplicativo “Tetoru”



「Me inscrevi para learcation desde ○/○ até ○/○.」



※ Os procedimentos deve der feito **para cada criança**

Depois que a escola confirmar a inscrição, será entregue o **Cartão de learcation** (Documento de licença e relatório) ao seu(sua) filho(a) pela escola.

Realizar a atividade experimental fora do âmbito da escola junto com a criança.

Resumir o conteúdo, e estudado no **Cartão de learcation**, e apresentar a escola.

3. 取得確認 Confirmação de aquisição

4. ラーケーション Dia do learcation

5. 振り返りを提出 Analisar

ラーケーションカード(許可書 兼 報告書)(例)	
1. 許可書	
学校名	城東小学校
児童・生徒氏名	佐藤 太郎
学年	5年生
学期	4期
「ひこねラーケーションの日」取得日数	1日目
取得開始日	令和6年10月10日(木)
取得終了日	令和6年10月11日(金)
学ぶ場所	大田・豊田方面、びわ湖ホール
学ぶこと	屋外での体験活動(スゴー、アスレチック、キャンプなど)音楽を鑑賞する活動(大田・豊田方面の音楽、日常を聴いて感じたことを語り合う活動)
保護者の氏名	佐藤 花子
上記の内容で「ひこねラーケーションの日」を取得することを認めます。	
2. 報告書	
学んだこと	
保護者から一言(取得された感想やお子さんの様子等お知らせください。)	
※ 「ひこねラーケーションの日」取得後、1週間を目途に学校にご提出ください。	

OResumo da atividade【Escrita pela criança】
OComentário do responsável

ご留意いただきたいこと Cuidados a serem considerados

- ☐ O “Dia do learcation” deve ser apresentado **até uma semana antes**.
- ☐ Sobre a merenda, vai ser tomado o mesmo sistema de **quando a criança falta a escola por doenças e outros motivos**.
- ☐ O conteúdo estudados na escola, no dia do learcation deve ser estudado em casa.
- ☐ Não será possível marcar o learcation na data que vai ser realizado os eventos já programados.

Ex : **Testes(ensino médio), no dia dos eventos escolares como gincana esportiva e na semana anterior.**

※ As datas e eventos que vão ser realizados variam de escola. Favor confirmar na escola

ひこねラーケーションの日 活動例

Exemplo de atividade para o “Dia do Learcation de Hikone”



È muito importante o tempo que passa junto com a família. O dia de learcation, começa com o processo de conversar com a criança sobre o que pretende realizar nos estudos experimental. Não é necessário ir para um local distante, à vários locais por perto que possa realizar os estudos. Poderá ter novas descobertas por ter realizado atividades junto com a família.

Visitar locais históricos da região!

Em dias de semana é possível visitar locais históricos com calma e ouvir as explicações detalhadas dos guias.

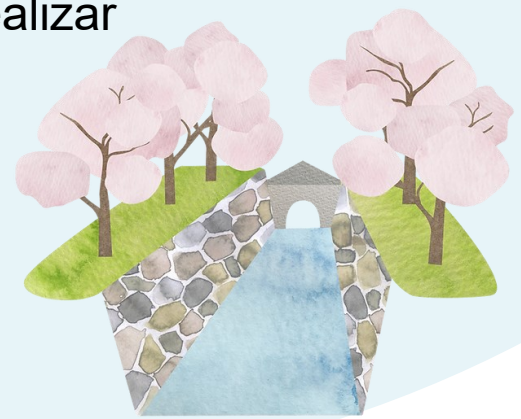
É provável que exista locais históricos ou instalação experimental perto de sua casa.



Pintar e desenhar em família!

Aprender várias formas de expressar

Existem belas paisagens próximo de sua casa e não só nas novas terras que visitamos. Poderá realizar uma atividade de pintura em família, olhando para a mesma paisagem e fazer comparações das formas de expressões.



Use seus cinco sentidos! Comunicar com a natureza!

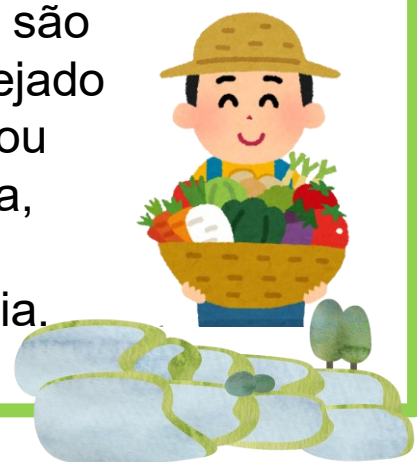
Podem sair para sentir as maravilhas da natureza, como belas paisagens, o canto dos pássaros e sentir o ar puro com todos os sentidos. Ao observar a natureza, realizam-se grandes descobertas e surge perguntas, que são muito importantes.



A alegria de colheita!

Experimente a agricultura com sua família!

As verduras que comemos são cultivadas por quais pessoas e como são cultivadas? Pode ser planejado uma experiência na horta ou colheita junto com a família, algo que não possa ter experiência no seu dia a dia.



Se sentir como um cozinheiro(a)! Usar o conhecimento que adquiriu

Tentar usar o conhecimento adquirido durante as aulas de estudos domésticos e estudos gerais. Na culinária pode ser que encontrem a receita original da família.



Sair da rotina! Conversar sobre o que sentiu

Ter contato com a arte e esporte ajuda à enriquecer a vida. Pode ser conversado sobre o que sentiu ao ir em um museu de artes, cinema, teatro, assistir um jogo esportivo, etc



Sobre o dia de Learcation de Hikone



Perguntas e respostas



Q1. Por que vai realizar o "Dia do Learcation" experimentalmente?

Na cidade de Hikone, há muitas pessoas que trabalham no sábado, domingo e feriado nacional, e muitas famílias têm a dificuldade de passar o dia de folga com os seus filhos. Vamos realizar o "Dia do Learcation" experimentalmente para que essas famílias possam passar o dia com os seus filhos para aprender e fazer a atividade junto nos dias de semanas em que os pais estão de folga.

Q2. Posso tirar o "Dia do Learcation" em dias seguidos?

Sim, é possível tirar o "Dia do Learcation" em dias seguidos.

Q3. O que acontece se a criança acabar faltando a escola sem a soliciatação ser aprovada?

Será considerado como falta.

Q4. Posso fazer a soliciatação do "Dia do Learcation" caso conseguir pegar folga de repente?

O princípio, a soliciatação deve ser feita com uma semana de antecedência, pois não será possível solicitar no dia que vai pegar folga ou após o fato.

Q5. Pode fazer uma viagem para algum lugar no "Dia do Learcatio"?

Learcation é "aprender" + "férias", portanto, sempre deve haver um elemento de "aprendizado". Se houver a atividade de aprendizagem, pode fazer uma viagem. Mas, como o Learcation trata de uma atividade que substitui a aula da escola que é importante, deve conversar bem em família ao fazer o planejamento. Observe que não é necessário viajar para fazer o Learcation. Learcation é a atividade de estudo que ① ocorrem junto com os pais ou responsáveis e ② envolvem experiência e exploração. Portanto, as atividades que cumpre os requisitos do ① e ② que sera chamada como Learcation.

Q6. Quais atividades podem ser considerada como Learcation?

Converse com seu filho e deixe claro "o que vai aprender", usando os exemplos de atividades da página anterior e as "palavras-chave para o aprendizado" abaixo. Acreditamos que há muitas oportunidades de aprendizado que podem ser encontradas em lugares próximos.

<Palavras-chave para o aprendizado>

Natureza, ciência, meio ambiente, experiências, observação, indústria, esportes, cultura, arte, história, geografia, artes tradicionais, compreensão internacional, bem-estar, SDGs, visita, criação, apreciação, carreira...



<Contato / informações>

Secretaria de educação da cidade de Hikone

Departamento de educação escolar (Gakkou-kyouiku-ka) TEL : 0749-24-7973

Website da cidade de Hikone : https://www.city.hikone.lg.jp/kakuka/kyoiku_iinkai/2_1/2_3/3/26240.html

